

Bluetooth Wireless Micro System

BTM630

Register your product and get support at

www.philips.com/welcome

Käyttöopas

Manual do usuário

Εγχειρίδιο χρήσεως

Руководство пользователя

Instrukcja obsługi

Uživatelský manual

Návod na používanie

Felhasználói kézikönyv



PHILIPS

MAGYARORSZÁG

Minőségtanúsítás

A garanciajegyben feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

Figyelem! A meghibásodott készüléket – beleértve a hálózati csatlakozót is – csak szakember (szervíz) javíthatja. Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!

Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Névleges feszültség 230-240 V/50 Hz
Elemes működéshez CR2025
Névleges frekvencia 50 Hz (vagy 50-60 Hz)

Teljesítmény

névleges < 7 W
készületi állapotban < 1 W

Érintésvédelmi osztály II.

Tömeg 2.33 kg

Befoglaló méretek

szélesség 206 mm
magasság 141 mm
mélység 390 mm

Rádiórész vételi tartomány

URH 87,5 – 108 MHz
MW 531 – 1602 KHz

Erősítő rész

Kimeneti teljesítmény 2 x 15 W RMS

ČESKA REPUBLIKÁ

Vystraha! Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při nesprávné manipulaci s přístrojem (v rozporu s tímto návodem) může dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotevírejte ani nesnímejte jeho kryty. Jakoukoli opravu vždy svěřte specializovanému servisu.

Nebezpečí! Při sejmutí krytů a odjištění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!

Chraňte se před přímým zásahem laserového paprsku.

Záruka: Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku.

Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami

SLOVAK REPUBLIC

Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chránite pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.



PHILIPS

Philips Consumer Electronics

HK- 0736 – BTM630
(report No.)

EC DECLARATION OF CONFORMITY

We,

Philips Consumer Electronics
(manufacturer's name)

Philips, Glaslaan 2, 5616 JB Eindhoven, The Netherlands
(manufacturer's address)

declare under our responsibility that the electrical products:

Philips
(name)

BTM630/05, -/12
(type or model)

Bluetooth Micro System
(product description)

to which this declaration relates is in conformity with the following standards:

EN55013: 2001 + A1: 2003 + A2: 2006 + EN55020: 2002 + A1: 2003 + A2: 2005 +
EN61000-3-2: 2006 + EN61000-3-3: 1995 + A1: 2001 + A2: 2005 +
EN61000-6-1: 2001 + EN301 489-1: 2005 + EN301 489-17: 2002 + EN300 328:2006 +
EN50371: 2002 + EN 60065: 2002 + A1: 2006
(title and/or number and date of issue of the standards)

following the provisions of 1999/5/EC, 2006/95/EC, and 2004/108/EC directives and are produced by a manufacturing organization on ISO 9000 level.

5600 JB Eindhoven, the Netherlands
September 5, 2007
(place, date)

Eric Tijssen
Program Manager
PCE i-Lab Entertainment Solutions
(signature, name and function)

Suomi -----	6
Português -----	33
Ελληνικά -----	60
Русский -----	88
Polski -----	115
Česky -----	142
Slovensky -----	169
Magyar -----	196

- Suomi
- Português
- Ελληνικά
- Русский
- Polski
- Česky
- Slovensky
- Magyar

Informacje ogólne

Informacje ekologiczne	116
Wyposażenie zestawu	116
Bezpieczeństwo użytkowania	116
Ochrona słuchu	117

Przygotowanie zestawu

Połączenia z tyłu obudowy	118
Podłączanie urządzenia pamięci masowej USB lub karty pamięci SD/MMC	119
Podłączanie urządzenia innego niż USB	119
Wkładanie baterii do pilota zdalnego sterowania	119
Korzystanie z pilota zdalnego sterowania	119

Opis przełączników

Przód zestawu	120
Przód pilot zdalnego sterowania	122

Podstawowe Funkcje

Włączanie systemu	124
Wyłączenie zestawu do czuwania	124
Wyłączenie do czuwania ECO Power	124
Automatyczne przejście do czuwania	124
Regulacja siły i barwy głosu	124

Obsługa funkcji CD/MP3-CD/WMA

Odtwarzanie płyt CD	125
Podstawowe funkcje odtwarzacza	125
Odtwarzanie płyt MP3/WMA	126
Różne tryby odtwarzania: SHUFFLE i REPEAT	127
Programowanie kolejności utworów	127
Kasowanie programu	127

Radiod odbiornik

Dostrojenie do stacji radiowych	128
Programowanie stacji radiowych	128
Programowanie automatyczne	128
Programowanie ręczne	128
Włączenie stacji z pamięci	129
RDS	129

Zewnętrzne źródła dźwięku

Korzystanie z urządzeń bez złącza USB	130
Korzystanie z urządzenia pamięci masowej USB i karty pamięci SD/MMC	130
Odtwarzanie z urządzenia pamięci masowej USB i karty pamięci SD/MMC	130
Funkcja zgrywania	131

Podstawka dokująca odtwarzacza iPod

Obsługiwane odtwarzacze iPod	133
Wybór właściwego adaptera do odtwarzacza	133
Instalacja urządzenia	133
Odtwarzanie z przenośnego odtwarzacza iPod	133
Ładowanie odtwarzacza iPod za pomocą podstawki dokującej	133

Obsługa funkcji Bluetooth

Parowanie urządzenia Bluetooth z zestawem	134
Obsługa podłączonego urządzenia Bluetooth za pośrednictwem zestawu	135
Odbieranie połączenia za pośrednictwem zestawu	136
Zawieszanie połączenia za pośrednictwem zestawu	136
Słuchanie muzyki z podłączonego urządzenia za pośrednictwem zestawu	136

Zegar/Timer

Regulacja zegara	137
Ustawienie timera	137
Włączenie/Wyłączenie TIMER	137
Ustawienie drzemki	138

Konserwacja

Dane techniczne

Usuwanie usterek

Gratulujemy zakupu i witamy wśród klientów firmy Philips!

Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, rejestruj swój produkt na stronie www.philips.com/welcome.

Niniejszy produkt spełnia wymagania Unii Europejskiej dotyczące zakłóceń radiowych.

Informacje ekologiczne

Staraliśmy się nie używać żadnych zbędnych opakowań. Uczyniliśmy wszystko, aby opakowanie nadawało się do rozdzielenia na trzy odrębne materiały: karton (pudło), styropian (wypełniacz) i polietylen (torby, pianka ochronna).

Zestaw składa się z materiałów, które mogą zostać poddane procesowi odzysku, o ile przeprowadzi to wyspecjalizowana firma. Prosimy stosować się do przepisów lokalnych dotyczących odzysku opakowań, wyczerpanych baterii oraz przestarzałych urządzeń.

Usuwanie starego produktu

Zakupiony produkt zaprojektowano i wykonano z materiałów najwyższej jakości i komponentów, które podlegają recyklingowi i mogą być ponownie użyte.

Jeżeli produkt jest oznaczony powyższym symbolem przekreślonego kosza na śmiecie, oznacza to że produkt spełnia wymagania Dyrektywy Europejskiej 2002/96/EC
0



Zaleca się zapoznanie z lokalnym systemem odbioru produktów elektrycznych i elektronicznych.

Zaleca się działanie zgodnie z lokalnymi przepisami i nie wyrzucenie zużytych produktów do pojemników na odpady gospodarcze. Właściwe usuwanie starych produktów pomoże uniknąć potencjalnych negatywnych konsekwencji oddziaływania na środowisko i zdrowie ludzi.

Wyposażenie zestawu

- Pilot (z baterią)
- Kabel anteny FM
- Pętla antenowa MW
- 8 adapterów do odtwarzacza iPod
- 1 x przewód Aux-in
- Moc wejściowa: 100- 240 V ~ 50/60 Hz, 1,2 A, moc wyjściowa: 15 V  3A; producent: GFT TECHNOLOGY CO., LTD.; nr modelu: GFP451-1530BX-1)

Bezpieczeństwo użytkowania

- Przed przystąpieniem do eksploatacji systemu należy sprawdzić, czy napięcie zasilania podane na tabliczce znamionowej (lub uwidocznione obok przełącznika wyboru napięcia) jest identyczne z napięciem sieci. W przypadku stwierdzenia niezgodności należy skontaktować się ze sprzedawcą.
- System powinien być ustawiony na płaskiej, twardej i stabilnej powierzchni.
- System powinien być eksploatowany w miejscu zapewniającym odpowiednią wentylację, która zapobiegnie przegrzewaniu się wnętrza urządzenia. Należy pozostawić co najmniej 10 cm (4 cale) wolnego miejsca nad obudową i co najmniej po 5 cm (2 cale) po obu bokach.
- Nie wolno zakłócać działania wentylacji przez zasłanianie otworów wentylacyjnych takimi przedmiotami jak gazety, serwetki, zasłony, itp.
- Nie należy narażać systemu, baterii ani dysków na nadmierne zawilgocenie, opady atmosferyczne, zapylenie lub bezpośrednie działanie grzejników albo promieni słonecznych.
- Nie wolno ustawiać źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece, na urządzeniu.
- Nie wolno ustawiać przedmiotów zawierających płyny, takich jak wazony, na urządzeniu.
- Zainstaluj urządzeniu w pobliżu gniazdka sieciowego tak, by można było łatwo podłączyć wtyczkę zasilania.
- Urządzenie nie powinno być wystawiane na odpryski lub bryzgi płynów.
- Nadmierne ciśnienie akustyczne wytwarzane przez słuchawki może powodować utratę słuchu.
- Baterie i akumulatory należy chronić przed działaniem wysokich temperatur, których źródłem są światło słoneczne, ogień itp.

- Jeśli system przeniesiono bezpośrednio z zimnego w ciepłe miejsce lub umieszczono w bardzo wilgotnym pomieszczeniu, na soczewkach odtwarzacza CD wewnątrz urządzenia może nastąpić kondensacja pary wodnej. W takim przypadku odtwarzacz CD nie będzie działał prawidłowo. Należy wówczas pozostawić włączony system na około godzinę, bez włożonej płyty, dopóki nie będzie możliwe prawidłowe odtwarzanie.
- Mechaniczne elementy urządzenia zawierają samosmarujące się łożyska i nie wolno ich dodatkowo smarować.
- **W trybie gotowości (Standby) system znajduje się pod napięciem i pobiera energię. Aby całkowicie odłączyć zasilanie systemu, wyjmij wtyczkę z gniazda sieciowego.**

Ochrona słuchu

Głośność dźwięku podczas słuchania powinna być umiarkowana.

- Korzystanie ze słuchawek przy dużej głośności może spowodować uszkodzenie słuchu. Ten produkt może generować dźwięk o natężeniu grożącym utratą słuchu użytkownikowi ze zdrowym słuchem, nawet przy użytkowaniu trwającym nie dłużej niż 1 minutę. Dlatego wyższe natężenie dźwięku jest przeznaczone dla osób z częściowo uszkodzonym słuchem.

- Głośność dźwięku może być myląca. Z czasem słuch dostosowuje się do wyższej głośności dźwięku, uznawanej za odpowiednią. Dlatego przy długotrwałym słuchaniu dźwięku to, co brzmi "normalnie" w rzeczywistości może brzmieć głośno i stanowić zagrożenie dla słuchu. Aby uchronić się przed tym, należy ustawiać głośność na bezpiecznym poziomie, zanim słuch dostosuje się do zbyt wysokiego poziomu.

Ustawianie bezpiecznego poziomu głośności:

- Długotrwałe słuchanie dźwięku, nawet na "bezpiecznym" poziomie, również może powodować utratę słuchu.
- Z urządzenia należy korzystać w sposób umiarkowany oraz robić odpowiednie przerwy.

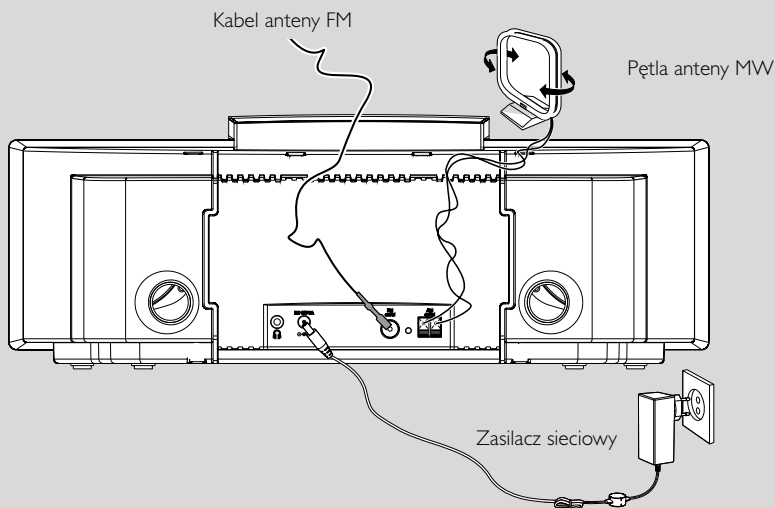
Nie należy słuchać zbyt długo:

- Ustaw głośność na niskim poziomie.
- Stopniowo zwiększaj głośność, aż dźwięk będzie czysty, dobrze słyszalny i bez zakłóceń.

Podczas korzystania ze słuchawek należy stosować się do poniższych zaleceń.

- Nie słuchaj zbyt głośno i zbyt długo.
- Zachowaj ostrożność przy zmianie głośności dźwięku ze względu na dostosowywanie się słuchu.
- Nie zwiększaj głośności do takiego poziomu, przy którym nie słychać otoczenia.
- W potencjalnie niebezpiecznych sytuacjach używaj słuchawek z rozważą lub przestań ich używać na jakiś czas.
- Nie używaj słuchawek podczas prowadzenia pojazdu silnikowego, jazdy na rowerze, deskorolce itp., gdyż może to spowodować zagrożenie dla ruchu ulicznego, a ponadto jest to niedozwolone na wielu obszarach.

Przygotowanie zestawu



Połączenia z tyłu obudowy

Tabliczka znamionowa znajduje się na tylnej ścianie obudowy.

A Zasilanie

- Przed podłączeniem zasilacza sieciowego do gniazdka muszą zostać wykonane wszystkie pozostałe połączenia.

OSTRZEŻENIE!

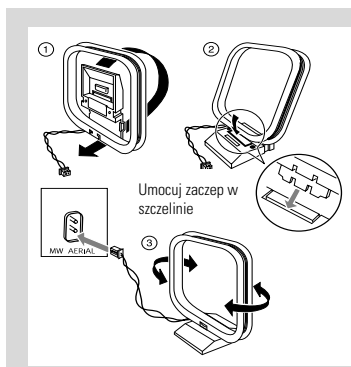
- **Należy korzystać jedynie z zasilacza sieciowego dołączonego do zestawu!** Korzystanie z jakiegokolwiek innego urządzenia zasilającego może doprowadzić do uszkodzenia zestawu!
- **Aby zapewnić właściwe działanie urządzenia, należy używać wyłącznie przewodu sieciowego dołączonego do zestawu.**
- **Nie wolno wykonywać ani zmieniać połączeń gdy zasilanie jest włączone.**

System jest wyposażony w obwód zabezpieczający przed przegrzaniem w skrajnych warunkach eksploatacyjnych może automatycznie przełączyć się w tryb gotowości (Standby.) W takim przypadku przed ponownym użyciem systemu należy odczekać pewien czas, pozwalając mu wystygnąć (ta funkcja nie jest dostępna we wszystkich wersjach).

B Podłączanie anten

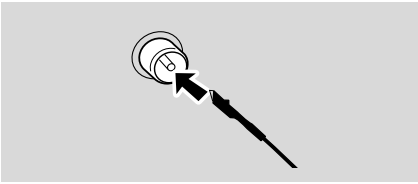
Podłącz antenę ramową MW (znajduje się w zestawie) i antenę FM do odpowiednich gniazd. Ustaw anteny w taki sposób, by uzyskać optymalną jakość odbioru.

Antena MW



- Umieść antenę jak najdalej od odbiornika telewizyjnego, magnetowidu i innych źródeł promieniowania.

Antena FM



- Aby uzyskać lepszą jakość odbioru programu stereofonicznego FM (UKF), podłącz zewnętrzną antenę FM do gniazdka oznaczonego FM AERIAL (FM ANTENNA).

C Podłączenie innego sprzętu

Wyposażenie zestawu nie obejmuje innych przewodów połączeniowych ani dodatkowych urządzeń. Przy korzystaniu z opcjonalnego sprzętu należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi urządzeń zewnętrznych.

Podłączanie urządzenia pamięci masowej USB lub karty pamięci SD/MMC

Dzięki możliwości podłączenia urządzenia pamięci masowej USB oraz karty pamięci SD/MMC do zestawu hi-fi, zapisaną na nich muzykę można słuchać przez dużej mocy głośniki zestawu.

- WesternPodłącz wtyczkę urządzenia USB do gniazda  zestawu.

lub

dla urządzeń posiadających kabel USB:

- 1 Podłącz jedną wtyczkę przewodu USB do gniazda  zestawu.
- 2 Wetknąć drugą końcówkę kabla USB w terminal wyjścia USB na urządzeniu USB

lub

Dla karty pamięci:

- Całkowicie włóż kartę pamięci (metalowymi stykami skierowanymi w lewo) do gniazda **SD • MMC** na górnej części zestawu.

Podłączanie urządzenia innego niż USB

- Za pomocą dołączonego przewodu Aux-in połącz gniazdo AUX (3,5 mm, umieszczone na górnym panelu) z gniazdem AUDIO OUT lub gniazdem słuchawkowym urządzenia

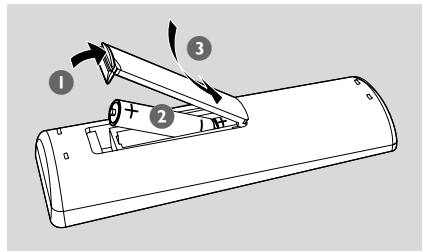
zewnętrznego (np. telewizora, odtwarzacza LD, odtwarzacza DVD lub nagrywarki CD).

Uwaga:

- Aby podłączyć sprzęt do dwóch gniazd AUX OUT (lewego/prawego), skorzystaj z przewodu adaptacyjnego cinch typu „jeden na dwa” (nieodłączony do zestawu).

Wkładanie baterii do pilota zdalnego sterowania

- 1 Zdejmij pokrywkę komory baterii.
- 2 Do kieszeni bateryjnej pilota należy włożyć dwie baterie AAA zachowując biegunowość baterii “+” oraz “-”, zgodnie ze schematem wewnątrz.
- 3 Załóż pokrywkę.

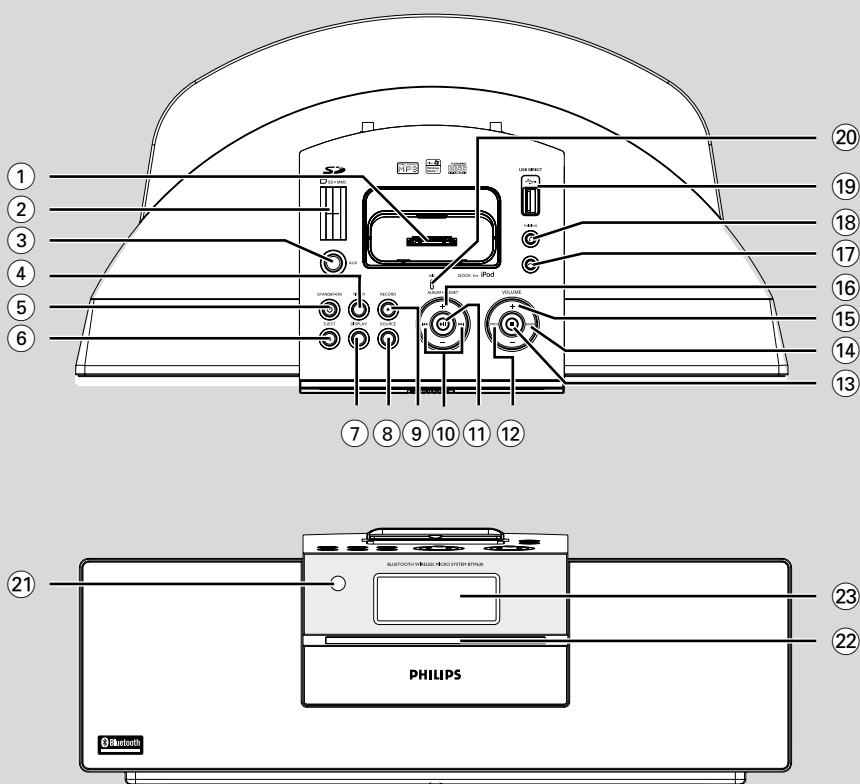


Korzystanie z pilota zdalnego sterowania

- 1 Skieruj pilota bezpośrednio na czujnik zdalnego sterowania (iR) na przednim panelu.
- 2 W czasie obsługi zestawu nie należy umieszczać żadnych przedmiotów między pilotem a zestawem.

UWAGA!

- Baterie należy wyjąć, jeśli są one zużyte lub nie będą używane przez dłuższy czas.
- Nie należy korzystać jednocześnie z baterii nowych i częściowo zużytych lub też baterii odmiennego typu.
- Baterie zawierają substancje chemiczne i w związku z tym po zużyciu powinno się ich pozbywać w odpowiedni sposób.



Przód zestawu

① Podstawka dokująca odtwarzacza iPod

- zestaw umożliwia dokowanie odtwarzacza iPod w celu odtwarzania utworów i ładowania akumulatorów.

② SD • MMC

- gniazdo na karty pamięci SD/MMC.

③ AUX

- to gniazdo umożliwiające podłączenie urządzenia zewnętrznego.

④ TIMER

- umożliwia wybranie funkcji timera.

⑤ STANDBY-ON

- włącza system lub włącza tryb czuwania/normalnego czuwania Eco Power z wyświetleniem na zegarze.

⑥ EJECT

- wsuwanie/wysuwanie płyty.

⑦ DISPLAY

- umożliwia wybranie różnych trybów wyświetlania informacji o płycie podczas odtwarzania.

⑧ SOURCE

- wybór źródła dźwięku DISC (CD)/TUNER (FM/MW)/BT (BLUETOOTH)/DOCK (iPod)/USB/CARD (SD/MMC)/AUX.

⑨ REC

- kopiowanie muzyki do zewnętrznego, przenośnego urządzenia pamięci masowej USB lub na kartę pamięci SD/MMC.

10

CD/MP3-CD/WMA/USB/CARD

przeszukiwanie do tyłu i do przodu w obrębie utworu płyty CD.

..... przeskok do początku aktualnego/ poprzedniego/kolejnego utworu.

11

- odtwarzanie lub pauza.

12 PROG

- (CD/MP3/USB/CARD) Ścieżki programów.
- (TUNER) ręczne lub automatyczne programowanie stacji radiowych.
- regulacja zegara.

13

- zatrzymanie płyty CD oraz kasowanie programu CD.

14 MODE

- Wybiera różne tryby powtarzania lub tryb kolejności losowej dla dysku.

15 VOLUME + / –

- regulacja siły głosu.

16 ALBUM•PRESET + / –

- (MP3-CD/WMA/USB/CARD) przeskok do początku aktualnego/poprzedniego/kolejnego utworu.
- służy do ustawiania godziny lub minut.
- wybór stacji radiowych z pamięci.

17

- odrzucenie połączenia przychodzącego.
- zakończenie trybu parowania i rozłączenie z wszystkimi sparowanymi urządzeniami.

18 PAIRING

- parowanie z urządzeniem Bluetooth.
- **Jeśli telefon komórkowy z Bluetooth został sparowany z zestawem.**
- odbieranie połączeń przychodzących.
- (naciśnij i przytrzymaj) łączenie z ostatnio wybranym numerem w telefonie.
- (naciśnij i przytrzymaj podczas połączenia) przekierowanie dźwięku z głośników zestawu do telefonu lub na odwrót.

19 USB DIRECT

- Podłącza do urządzenia USB.

20 MIC

- wbudowany mikrofon (działa tylko po sparowaniu telefonu komórkowego z Bluetooth z zestawem).

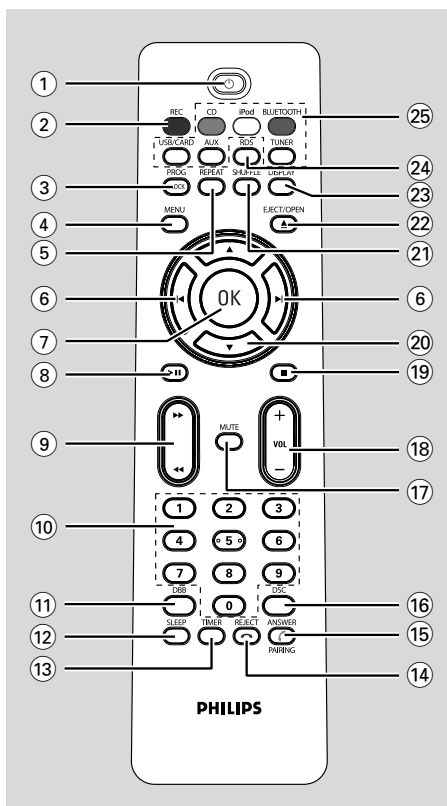
21 IR SENSOR

- Czujnik sygnałów zdalnego sterowania. Należy na niego kierować pilotą.

22 Zasobnik na płyty

23 Wyświetlacz

- wskazuje działanie urządzenia.



Przód pilota zdalnego sterowania

- ① **Power**
 - włącza system lub włącza tryb czuwania/normalnego czuwania Eco Power z wyświetleniem na zegarze.
- ② **REC**
 - kopiowanie muzyki do zewnętrznego, przenośnego urządzenia pamięci masowej USB lub na kartę pamięci SD/MMC.
- ③ **PROG/CLOCK**
 - (CD/MP3/USB/CARD) Ścieżki programów.
 - (TUNER) ręczne lub automatyczne programowanie stacji radiowych.
 - regulacja zegara.
- ④ **MENU**
 - pełni taką funkcję, jak przycisk MENU w odtwarzaczu iPod.

- ⑤ **REPEAT**
 - CD/MP3/USB/CARD
 - wybieranie trybu powtarzania odtwarzania.
- ⑥ **◀ ▶**
 - CD/MP3-CD/WMA/USB/CARD
 - przeskok do początku aktualnego/ poprzedniego/kolejnego utworu.
- ⑦ **OK**
 - przycisk potwierdzenia wyboru (tylko przy użyciu menu odtwarzacza iPod).
- ⑧ **▶ II**
 - odtwarzanie lub pauza.
- ⑨ **◀◀ ▶▶**
 - for CD/MP3-CD/WMA/USB/CARD/BT
 - przeszukiwanie do tyłu i do przodu w obrębie utworu płyty CD.
 - TUNER dostrajanie stacji radiowych (w górę/dół).
- ⑩ **Numerical Keypad (0~9)**
 - (CD/MP3/USB/CARD) służy do bezpośredniego wybierania utworu.
- ⑪ **DBB (Dynamic Bass Boost)**
 - wzmocnienie dźwięków niskich.
- ⑫ **SLEEP**
 - umożliwia ustawienie czasu wyłączenia zestawu.
- ⑬ **TIMER**
 - umożliwia wybranie funkcji timera.
- ⑭ **REJECT**
 - odrzuć połączenie przychodzącego.
 - zakończenie trybu parowania i rozłączenie z wszystkimi sparowanymi urządzeniami.
- ⑮ **ANSWER/PAIRING**
 - parowanie z urządzeniem Bluetooth.
 - Jeśli telefon komórkowy z Bluetooth został sparowany z zestawem.**
 - odbieranie połączeń przychodzących.
 - (naciśnij i przytrzymaj) łączenie z ostatnio wybranym numerem w telefonie.
 - (naciśnij i przytrzymaj podczas połączenia) przekierowanie dźwięku z głośników zestawu do telefonu lub na odwrót.
- ⑯ **DSC (Digital Sound Control)**
 - dobór charakterystyki dźwięku: ROCK/POP/JAZZ/ CLASSIC.

17 MUTE

- wyłączenie i włączenie dźwięku.
- zawieszanie połączenia telefonicznego w trakcie wykonywania połączenia oraz podczas zgrywania płyt CD. (Jeśli telefon komórkowy z Bluetooth został sparowany z zestawem).

18 VOL + / –

- regulacja siły głosu.

19 ■

- zatrzymanie płyty CD oraz kasowanie programu CD.

20 ▲ / ▼

- (MP3-CD/USB/CARD) przeskoczenie do początku aktualnego/poprzedniego/kolejnego utworu.

21 SHUFFLE

- losowe odtwarzanie utworów z płyty/urządzenia USB/karty pamięci.

22 EJECT/OPEN ▲

- wsuwanie/wysuwanie płyty.

23 DISPLAY

- umożliwia wybranie różnych trybów wyświetlania informacji o płycie podczas odtwarzania.

24 RDS

- w przypadku TUNER służy do wyświetlenia informacji RDS.

25 SOURCE

- wybór źródła dźwięku DISC (CD)/TUNER (FM/MW)/BT (BLUETOOTH)/DOCK (iPod)/USB/CARD (SD/MMC)/AUX.

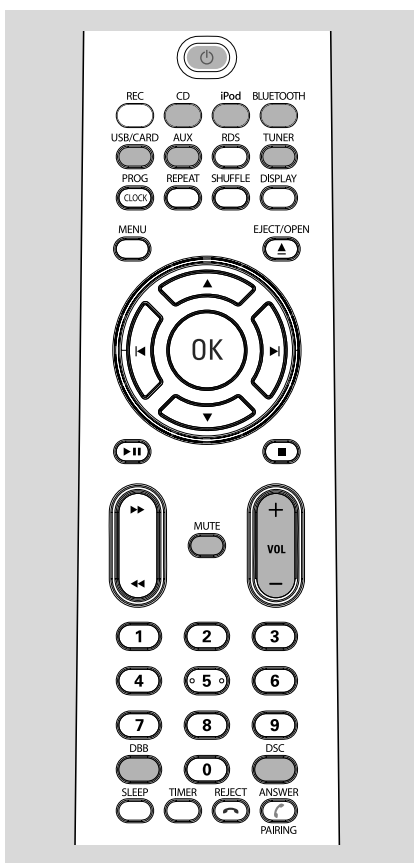
Korzystanie z pilota zdalnego

sterowania:

– **Najpierw należy wybrać źródło dźwięku, którym zamierzamy sterować pilotem przez naciśnięcie jednego z klawiszy źródła dźwięku (np. CD lub TUNER, itd.).**

– **Następnie należy wcisnąć przycisk żądanej funkcji (► II, ◀◀, ▶▶ itd.).**

Podstawowe Funkcje



Polski

Włączanie systemu

- Naciskając **STANDBY-ON** (lub na pilocie).
→ System uaktywni ostatnio wybrane źródło dźwięku.
- Naciśnij przycisk **SOURCE** na górnjej części zestawu lub przyciski **CD**, **iPod**, **BLUETOOTH**, **USB/CARD**, **AUX** lub **TUNER** na pilocie zdalnego sterowania.
→ System uaktywni wybrane źródło dźwięku.

Wyłączenie zestawu do czuwania.

- Naciskając **STANDBY-ON** (lub na pilocie).
→ System uaktywni ostatnio wybrane źródło dźwięku.

→ Poziom i ustawienia dźwięku, oraz ostatnie wybrane źródło dźwięku i stacje radiowe zostaną zachowane w pamięci urządzenia.

Wyłączenie do czuwania ECO Power

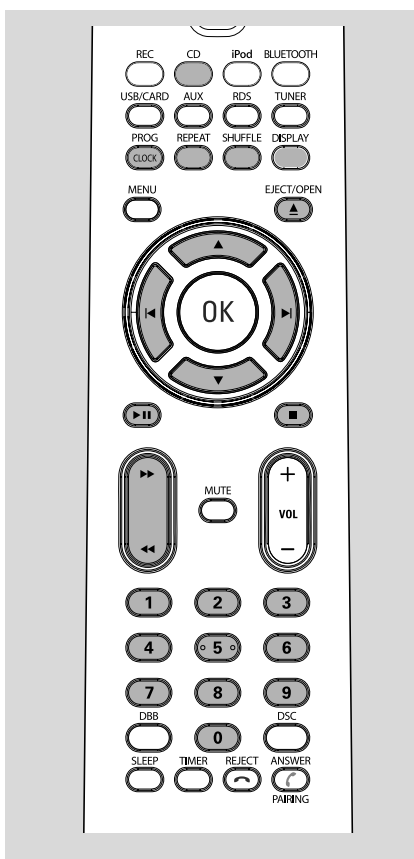
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk **STANDBY-ON** (na pilocie) przez ponad 2 sekundy.
→ Podświetlenie zgaśnie.

Automatyczne przejście do czuwania

W celu oszczędzania energii zestaw automatycznie przełącza się w tryb gotowości Eco Power po 15 minutach bezczynności od momentu zakończenia odtwarzania.

Regulacja siły i barwy głosu

- 1 Nacisnąć **VOLUME +/- (VOL +/-** na pilocie zdalnego sterowania) zgodnie z ruchem wskazówek zegara dla zwiększenia siły głosu zestawu, lub przeciwnie do ruchu wskazówek zegara dla wyciszenia .
→ Wyświetlacz wskaże poziom siły głosu VOL MIN 01, 02, ...31 MAX.
 - 2 Naciskać Interactive Sound Control, **DSC** na zestawie lub pilocie dla wybrania efektu dźwiękowego: **ROCK/POP/JAZZ/CLASSIC**.
 - 3 Nacisnąć **DBB** dla wzmocnienia dźwięków niskich.
→ Jeśli aktywny jest system DBB, wyświetlony zostanie wskaźnik **DBB ON**.
→ Jeżeli funkcja DBB jest wyłączona, wyświetlany jest napis **DBB OFF**.
 - 4 Nacisnąć **MUTE** na pilocie zdalnego sterowania w celu natychmiastowego wyłączenia dźwięku.
→ Dźwięk zostanie wyciszony, a na wyświetlaczu pojawi się napis **--MUTE--**.
- Dla przywrócenia dźwięku należy:
 - nacisnąć ponownie **MUTE**;
 - zmienić ustawienia pokręteł dźwięku;
 - zmienić źródło.
- ### Słuchanie przez słuchawki
- Wtyczkę słuchawek należy podłączyć do gniazdka z przodu zestawu.
→ Kolumny głośnikowe zostaną wyciszone.



Odtwarzanie płyt CD

Urządzenie pozwala na odtwarzanie wszystkich rodzajów płyt CD audio, również CD-Recordable i CD-Rewritable.

- Nie wolno jednak odtwarzać płyt CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD lub płyt komputerowych CD.
- ❶ Naciśnij przycisk **SOURCE** na górnej części zestawu, aby wybrać odtwarzanie płyty CD, lub naciśnij przycisk **CD** na pilocie.
- ❷ Włóż płytę do kieszeni napędu.
 - Należy sprawdzić, czy płyta została ułożona nadrukiem do góry.
 - Upewnij się, że w napędzie nie znajduje się inna płyta.
- ❸ Naciśnąć ►► dla rozpoczęcia odtwarzania.

- ❹ W dowolnym momencie odtwarzanie jest zatrzymywane po wciśnięciu przycisku ■.

Podstawowe funkcje odtwarzacza

Odtwarzanie płyt CD

- Naciśnięcie ►► rozpoczęcia odtwarzania.
 - Na wyświetlaczu pojawi się numer utworu oraz czas od początku utworu.

Wybór innego utworu

- Naciśnięcie ◀◀/▶▶ (◀ / ▶ na pilocie), raz lub kilka razy, aż szukany numer utworu pojawi się na wyświetlaczu.
- Aby bezpośrednio wybrać utwór; można także skorzystać z klawiatury **numerycznej (0~9)** na pilocie.

Wyświetlanie tekstu w trakcie odtwarzania

W trybie płyty CD

- Naciśnij kilkakrotnie przycisk **DISPLAY**, aby wyświetlić następujące informacje:
 - Numer ścieżki oraz czas odtwarzania bieżącej ścieżki.
 - Numer utworu oraz pozostały czas odtwarzania bieżącego utworu.
 - Numer utworu oraz całkowity pozostały czas odtwarzania.

W trybie płyty MP3/WMA/USB/CARD

- Naciśnij kilkakrotnie przycisk **DISPLAY**, aby wyświetlić następujące informacje:
 - Numer ścieżki oraz czas odtwarzania bieżącej ścieżki.
 - Nazwa tytułu
 - Nazwa albumu
 - Znaczniki ID3 (jeśli dostępne)

Obsługa funkcji CD/MP3-CD/WMA

Szukanie fragmentu utworu

- 1 Nacisnąć i przytrzymać **⏮** / **⏭** (**⏮** / **⏭** na pilocie).
- 2 Po rozpoznaniu szukanego fragmentu zwolnić klawisz **⏮** / **⏭** (**⏮** / **⏭** na pilocie).
→ Odtwarzacz powróci do normalnego odtwarzania.

Zatrzymywanie odtwarzania

- Naciśnij przycisk **■**.

Wstrzymywanie odtwarzania

- Nacisnąć i przytrzymać **⏸**.
→ W celu wznowienia odtwarzania naciśnij przycisk ponownie.
→ Powrót do odtwarzania po ponownym naciśnięciu **⏸**.

Uwaga: Płyta CD zatrzyma się również:

- będziesz wyjmować płytę.
- po otwarciu kieszeni odtwarzacza CD.
- po wybraniu innego źródła dźwięku: **TUNER**, **BT** (**Bluetooth**), **DOCK** (**iPod**), **USB**, **USB** lub **CARD** (**SD** / **MMC**).
- przejściu w tryb czuwania standby.
- czas automatycznego wyłączenia zbliża się.

Odtwarzanie płyt MP3/WMA

- 1 Umieść w szufladzie płytę MP3/WMA.
→ W zależności od liczby utworów, czas odczytu płyty może przekroczyć 10 sekund.
- 2 Naciśnij przycisk **ALBUM•PRESET +/-** (**▲** / **▼** na pilocie) aby wybrać żądany album.
- 3 Naciśnij przycisk **⏮** / **⏭** / **⏮** / **⏭** (na pilocie), aby wybrać żądaną ścieżkę.
→ Numer albumu odpowiednio się zmieni po dojściu do pierwszego utworu na albumie po naciśnięciu **⏮** (na pilocie) lub ostatniego utworu na albumie po naciśnięciu **⏭** (na pilocie).
- 4 Naciśnij przycisk **⏸** w celu rozpoczęcia odtwarzania.

Obsługiwane formaty płyt MP3:

- ISO9660, Joliet
- Maksymalna liczba utworów: 999
(w zależności od długości nazw plików)
- Maksymalna liczba albumów: 99
- Obsługiwane częstotliwości próbkowania:
32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Obsługiwana przepływność danych: 32~256 (Kb/s), zmienne

Różne tryby odtwarzania: SHUFFLE i REPEAT

Specjalne tryby odtwarzania można wybierać i łączyć ze sobą przed rozpoczęciem lub podczas odtwarzania. Tryby odtwarzania można łączyć z funkcją PROGRAM.

- 1 Aby wybrać tryb odtwarzania, naciśnij przycisk **MODE (SHUFFLE lub REPEAT** na pilocie) przed lub w trakcie odtwarzania, aż na wyświetlaczu pojawi się żądana funkcja.
→ Jeśli odtwarzanie w kolejności losowej jest aktywne, na wyświetlaczu pojawi się napis , który zniknie po wyłączeniu tej funkcji.
→ Ikona  oznacza, że dany utwór będzie odtwarzany cyklicznie.
→ Wyświetlenie napisu  **ALL** oznacza, że wszystkie utwory na płycie będą odtwarzane wielokrotnie.
→ W przypadku płyty MP3 CD, jeśli oba napisy  oraz  migają na panelu wyświetlacza oznacza to, że bieżący album będzie odtwarzany wielokrotnie.
- 2 Jeżeli odtwarzacz jest zatrzymany, odtwarzanie należy rozpocząć klawiszem **▶ II**.
- 3 Aby powrócić do normalnego trybu odtwarzania wystarczy naciśnąć odpowiedni klawisz **MODE (SHUFFLE lub REPEAT** na pilocie) aż napisy  lub  znikną z wyświetlacza.
- Można również naciśnąć  dla zakończenia odtwarzania.

Uwaga:

– Nie można aktywować jednocześnie funkcji powtarzania i odtwarzania w kolejności losowej.

Programowanie kolejności utworów

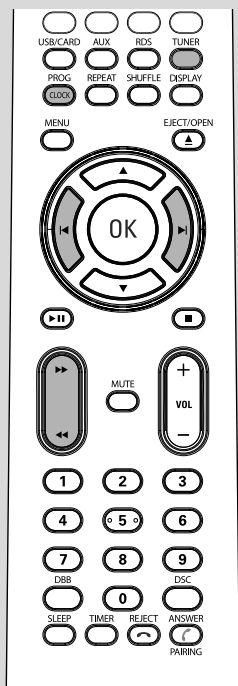
Programowanie utworów na płycie CD musi odbywać się przy zatrzymanym odtwarzaczu, utwory można dobierać w dowolnej kolejności. Każdy z utworów można zaprogramować więcej niż jeden raz. W pamięci można zapisać do 40 utworów.

- 1 Naciśnąć **PROG** (lub **PROG/CLOCK** na pilocie) dla rozpoczęcia programowania.
→ Zacznie migać numer utworu.
- 2 Naciśnąć   (lub  /  na pilocie), aby wybrać żądany numer utworu.
- Do zaprogramowania żadanego albumu lub ścieżki z płyty MP3 użyj przycisków **ALBUM•PRESET +/-** ( /  na pilocie).
- 3 Naciśnąć **PROG** (lub **PROG/CLOCK** na pilocie) dla potwierdzenia wyboru.
→ Na wyświetlaczu pojawi się napis **PR**  gdzie  oznacza następny numer programu, który ma być zapisany.
- 4 Powtórzyć kroki 2-3 dla wybrania i zapisania pozostałych utworów.
→ **Próba zaprogramowania więcej niż 40 utworów spowoduje pojawienie się na wyświetlaczu komunikatu PROGRAM FULL.**
- 5 Naciśnij przycisk , aby zakończyć programowanie.
→ Na ekranie pojawi się napis "PROG" (Program).
- 6 Aby rozpocząć odtwarzanie programu płyty, naciśnij bezpośrednio przycisk **▶ II**.

Kasowanie programu

Zawartość pamięci można skasować przez:

- jednokrotne naciśnięcie klawisza  przy zatrzymanym odtwarzaczu;
- dwukrotne naciśnięcie klawisza  podczas odtwarzania;
→ **PROG** zniknie.
- wyjmując płytę znajdującą się w urządzeniu;



Dostrojenie do stacji radiowych

- 1 Naciśnij kilkakrotnie przycisk **SOURCE** (lub **TUNER** na pilocie), aby wybrać tuner jako źródło sygnału (FM lub MW).
- 2 Naciśnąć **◀◀/▶▶** (lub **◀◀/▶▶** na pilocie) następnie zwolnić klawisz.
→ Urządzenie będzie szukało stacji radiowej do momentu znalezienia stacji o odpowiedniej sile sygnału.
- 3 Powtórzyć w razie potrzeby punkt 2 dla dostrojenia do szukanej stacji.
- W celu dostrojenia do stacji o słabym sygnale należy krótko nacisnąć **◀◀/▶▶** (lub **◀◀/▶▶** na pilocie) do uzyskania optymalnego odbioru.

Programowanie stacji radiowych

W pamięci można zapisać do 40 stacji radiowych (30 w zakresie FM i 10 w zakresie AM).

Programowanie automatyczne

Programowanie automatyczne rozpocznie się od wybranego numeru pamięci. W górę od tego numeru wszystkie wcześniejsze stacje zostaną zamienione na nowe.

- 1 Naciśnąć **ALBUM•PRESET +/-** (lub **◀◀/▶▶** na pilocie) dla wybrania numeru pamięci, od którego zacznie się programowanie.

Uwaga:

– Jeżeli nie wybraliśmy żadnego numeru, programowanie rozpocznie się od (1) numeru w pamięci i wszystkie wcześniejsze stacje zostaną skasowane.

- 2 Naciśnąć **PROG** (lub **PROG/CLOCK** na pilocie) przez ponad 2 sekundy dla rozpoczęcia programowania.
→ Zaprogramowane zostaną wszystkie dostępne stacje.

Programowanie ręczne

- 1 Dostroić odbiornik do szukanej stacji (patrz: "Dostrojenie do stacji radiowych").
- 2 Naciśnąć **PROG** (lub **PROG/CLOCK** na pilocie) dla rozpoczęcia programowania.
→ Zacznie migać **PROG**.
- 3 Naciśnąć **ALBUM•PRESET +/-** (lub **◀◀/▶▶** na pilocie) w celu przypisania danej stacji numeru od 1 do 20.
- 4 Naciśnąć ponownie **PROG** (lub **PROG/CLOCK** na pilocie) dla potwierdzenia wyboru.
→ **PROG** zniknie z wyświetlacza, pojawi się numer oraz częstotliwość stacji radiowej.
- 5 Powtórzyć powyższe kroki dla zapisania w pamięci innych stacji.
- Stację zapisaną w pamięci można skasować zapisując w to miejsce inną stację.

Włączenie stacji z pamięci

- Naciskać **ALBUM•PRESET +/-** (lub **▲ / ▼** na pilocie) aż na wyświetlaczu pojawi się szukany numer stacji.

RDS

Radio Data System to rozwiązanie techniczne pozwalające na przesyłanie dodatkowych informacji przez stacje radiowe FM. Jeżeli odbieramy sygnał RDS, na wyświetlaczu pojawi się **RDS** oraz nazwa stacji radiowej. Przy programowaniu automatycznym odbiornik najpierw zapisze stację RDS.

Włączenie różnych informacji RDS

- Nacisnąć kilka razy **RDS**, aby obejrzeć w kolejności następujące informacje (jeżeli są nadawane):
 - Nazwa stacji
 - Informacje Radio text
 - Rodzaj programu
 - Częstotliwość

Korzystanie z urządzeń bez złącza USB

- 1) Za pomocą dołączonego przewodu Aux-in połącz gniazdo AUX (3,5 mm, umieszczone na górnym panelu) z gniazdem AUDIO OUT lub gniazdem słuchawkowym urządzenia zewnętrznego (np. telewizora, odtwarzacza LD, odtwarzacza DVD lub nagrywarki CD).
- 2) Nacisnąć **SOURCE** (lub **AUX** na pilocie) do wybrania trybu CDR lub trybu AUX.

Uwagi:

- Możemy korzystać ze wszystkich opcji regulacji dźwięku (np. DSC lub DBB).
- Urządzenia zewnętrzne należy obsługiwać zgodnie z ich instrukcją obsługi.

Korzystanie z urządzenia pamięci masowej USB i karty pamięci SD/MMC

Dzięki możliwości podłączenia urządzenia pamięci masowej USB oraz karty pamięci SD/MMC do zestawu hi-fi, zapisaną na nich muzykę można słuchać przez dużej mocy głośniki zestawu.

Odtwarzanie z urządzenia pamięci masowej USB i karty pamięci SD/MMC

Zgodne urządzenia pamięci masowej oraz karty

Z tym systemem Hi-Fi można używać:

- Pamięci USB flash (USB 2.0 lub USB1.1)
- odtwarzaczy USB flash (USB 2.0 lub USB1.1)
- Karty pamięci SD/MMC

Uwaga:

- W przypadku niektórych odtwarzaczy USB flash (lub kart pamięci), zapisana zawartość jest nagrana z zastosowaniem technologii chroniącej prawa autorskie. Takiego chronionego zapisu nie będzie można odtwarzać na żadnym innym urządzeniu (takim jak system Hi-Fi).
- Warunki zgodności połączenia USB produktu:
 - a) Produkt obsługuje większość urządzeń pamięci masowej USB, które są zgodne ze standardami przewidzianymi dla tego typu urządzeń.
 - i) Najbardziej popularnymi urządzeniami pamięci masowej są pamięci flash, karty pamięci Memory Stick, przenośne pamięci flash itp.

ii) Jeśli po podłączeniu urządzenia pamięci masowej do komputera na ekranie wyświetla się "Disc Drive" (stacja dysków), oznacza to, że urządzenie jest zgodne ze standardami pamięci masowej i będzie współpracować z tym produktem.

b) W przypadku, gdy posiadane urządzenie pamięci masowej wymaga baterii/źródła zasilania. Należy sprawdzić, czy w urządzeniu znajduje się naładowana bateria; ewentualnie należy naładować urządzenie USB i podłączyć je do produktu.

– Obsługiwane formaty muzyczne:

a) To urządzenie obsługuje tylko niezabezpieczone pliki muzyczne o następujących rozszerzeniach:

.mp3

.wma

b) Pliki z muzyką kupione w muzycznych sklepach internetowych nie są obsługiwane, gdyż są zabezpieczone cyfrowymi prawami autorskimi (DRM).

c) Nie są również obsługiwane pliki o następujących rozszerzeniach:

.wav; .m4a; .m4p; .mp4; .aac itd.

– Wykonanie działającego, bezpośredniego połączenia portu USB komputera z portem produktu nie jest możliwe, nawet jeśli w komputerze są dostępne pliki .mp3 i/lub .wma.

Formaty pomocnicze:

- USB lub format FAT12, FAT16, FAT32 pliku pamięci (pojemność sektora: 512 bajtów)
- zakres bitów MP3 (zakres danych): 32-320 Kbps i zmienny zakres danych
- WMA wersja 9 lub wcześniejsza
- Zagnieżdżone kierunki do max. 8 poziomów
- Ilość albumów/katalogów: maks. 99
- Ilość ścieżek/tytułów: maks. 400
- Znacznik ID3 wersja 2.0 lub nowsza
- Nazwa pliku zapisana w kodowaniu Unicode UTF8 (maks. Długość: 128 bajtów).

Urządzenie nie odtwarza lub nie wspomaga następujących:

- Pusty album: pusty album jest albumem, który nie zawiera zbiorów MP3/WMA i nie będzie pokazywany na wyświetlaczu.
- Zbiory nierozpoznanych formatów są przekakiwane. Oznacza to, że: dokumenty Worda .doc lub zbiory MP3 z rozszerzeniem .dlf są ignorowane i nie będą odtwarzane.
- AAC, WAV, PCM pliki audio
- DRM zabezpieczyło zbiory WMA
- Zbiory WMA w formatach bezstratnych

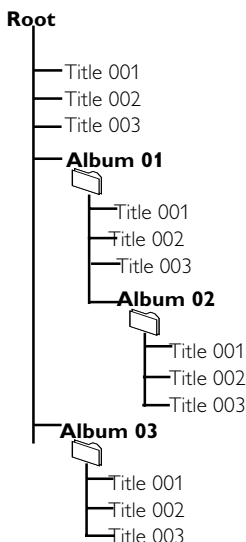
Jak przysyłać pliki muzyczne z komputera do urządzenia pamięci masowej USB i karty pamięci SD/MMC

Korzystając z metody „przeciągnij i upuść”, można w prosty sposób przesać ulubioną muzykę z komputera do urządzenia pamięci masowej USB lub karty pamięci SD/MMC. W przypadku odtwarzacza flash, do przenoszenia plików można również użyć oprogramowania do zarządzania muzyką.

Jednak może się okazać, że pliki WMA nie będą mogły być odtwarzane z powodu braku kompatybilności.

Jak porządkować pliki MP3/WMA na urządzeniu pamięci masowej USB lub karcie pamięci SD/MMC

System Hi-Fi będzie szukać plików MP3/WMA w następującym porządku -katalogi/podkatalogi/tytuły. Przykład:



Proszę zorganizować pliki MP3/WMA w różnych katalogach i podkatalogach zgodnie z wymogami.

Uwaga:

— Jeśli pliki MP3/WMA nagrane na płycie nie zostały podzielone na albumy, plikom zostanie przypisana automatycznie nazwa albumu "00".

- Należy się upewnić, czy nazwy zbiorów MP3 mają rozszerzenie .mp3.
- Dla DRM zabezpieczonych zbiorów WMA, należy używać Windows Media Player 10 (lub późniejszego) w celu wypalania/konwersji. Szczegółowe informacje o Windows Media Player i WM DRM (Windows Media Digital Rights Management) znajdują się na stronie www.microsoft.com.

- 1 Upewnij się, że urządzenie USB lub karta pamięci SD/MMC jest poprawnie podłączona. (Patrz "Przygotowanie zestawu: Podłączanie urządzenia pamięci masowej USB lub karty pamięci SD/MMC".)
- 2 Aby wybrać **SOURCE**, należy jeden raz lub wielokrotnie nacisnąć **USB/CARD** (Źródło) (na pilocie nacisnąć **USB/CARD**)
→ Wyświetlony zostanie komunikat **NO FILE**, jeśli w urządzeniu pamięci masowej lub karcie pamięci SD/MMC nie znaleziono żadnych plików audio.
- 3 Proszę odgrywać pliki audio na urządzeniu USB w taki sam sposób, jak albumy/ścieżki nagrane na płycie CD. (Patrz Obsługa funkcji CD/MP3-CD/WMA).

Uwaga:

- Ze względu na różną kompatybilność, informacje dotyczące albumu/ścieżki mogą być różne od tych, które są wyświetlane przez oprogramowanie do zarządzania muzyką obsługujące odtwarzacz flash.
- Nazwy plików lub znaczniki ID3 będą wyświetlane jako — jeżeli są zapisane w języku innym niż angielski.

Funkcja zgrywania

Funkcja ta umożliwia nagrywanie muzyki na podłączone urządzenie pamięci masowej USB lub kartę pamięci SD/MMC z dowolnego źródła (np. DISC, AUX lub BT) bez przerywania odtwarzania muzyki.

- 1 Wsuń urządzenie pamięci masowej USB z wystarczającą ilością wolnego miejsca do gniazda oznaczonego symbolem **USB DIRECT**  w zestawie.
- Można także włożyć kartę pamięci SD/MMC z wystarczającą ilością wolnego miejsca (metalowymi stykami skierowanymi w lewo) do gniazda **SD • MMC** na górnej części zestawu. (Patrz "Przygotowanie zestawu: Podłączanie urządzenia pamięci masowej USB lub karty pamięci SD/MMC".)

Zewnętrzne źródła dźwięku

- 2 Przygotuj źródło sygnału, który ma być nagrywany. Za każdym razem można wybrać jedno z następujących źródeł nagrywania:
- DISC** - załaduj płyty. Następnie wybierz utwór, od którego ma się rozpocząć zgrzywanie. (Patrz Obsługa funkcji CD/MP3-CD/WMA).
 - BT (BLUETOOTH)** - Podłącz do zestawu urządzenie obsługujące technologię Bluetooth, zgodne z profilem A2DP. Wybierz utwór, od którego ma się rozpocząć zgrzywanie. (Patrz "Obsługa funkcji Bluetooth").
 - AUX** - podłączyć urządzenie zewnętrzne.
- 3 Jeśli wybranym źródłem nagrywania jest BT (Bluetooth) lub AUX, naciśnij przycisk **REC •**, aby rozpocząć zgrzywanie.
- Wyświetlony zostanie komunikat „NO MEDIA”, jeśli do zestawu nie jest podłączone żadne urządzenie pamięci masowej USB ani karta pamięci SD/MMC.
 - Wyświetlony zostanie komunikat „ERROR”, jeśli na urządzeniu pamięci masowej USB lub na karcie pamięci SD/MMC brakuje wolnego miejsca.
 - Na wyświetlaczu zacznie migać napis "REC".
- Jeśli wybranym źródłem nagrywania jest DISC i jeśli w urządzeniu znajduje się płyta CD:
- Podczas odtwarzania płyty naciśnij przycisk **REC •**, aby nagrać bieżący utwór ze zwykłą prędkością (1X).
 - Na krótko wyświetlony zostanie komunikat "REC_ONE".
 - W trybie zatrzymania naciśnij jednokrotnie przycisk **REC •**, aby nagrać bieżący utwór z prędkością 2X.
 - Na krótko wyświetlony zostanie komunikat "2XREC_ONE".
 - Naciśnij dwukrotnie przycisk **REC •** podczas odtwarzania płyty, aby nagrać wszystkie dostępne utwory ze zwykłą prędkością (1X).
 - Na krótko wyświetlony zostanie komunikat "REC_ALL".
 - aciśnij dwukrotnie przycisk **REC •** w trybie zatrzymania, aby nagrać wszystkie dostępne utwory z prędkością 2X.
 - Na krótko wyświetlony zostanie komunikat "2XREC_ALL".
- 4 Aby zatrzymać zgrzywanie, wystarczy w dowolnym momencie nacisnąć przycisk ■.

Uwaga:

- Podczas zgrzywania niektóre z opcji mogą być niedostępne. W takim przypadku na panelu wyświetlacza może pojawić się komunikat „PRESS STOP TO RELEASE” (Naciśnij Stop, aby zwolnić).
- Podczas zgrzywania można nadal słuchać muzyki. Jednak w przypadku szybkiego zgrzywania odtwarzanie zostanie przerwane.
- Funkcja może być łączona z funkcją programowania. W takim przypadku wybór opcji „REC ALL” w trybie DISC spowoduje nagranie wszystkich zaprogramowanych utworów od punktu początkowego na urządzenie pamięci masowej USB lub kartę pamięci SD/MMC.
- Nigdy nie należy odłączać urządzenia pamięci masowej USB ani karty pamięci SD/MMC przed naciśnięciem przycisku ■ zatrzymującego zgrzywanie.
- W trybie DISC, w przypadku zatrzymania zgrzywania lub braku wolnej pamięci, aktualnie zgrzywany utwór nie zostanie zapisany w urządzeniu pamięci masowej USB ani na karcie pamięci SD/MMC, a odtwarzanie zostanie zatrzymane.

Usuwanie utworu z urządzenia pamięci masowej USB lub karty pamięci SD/MMC

- 1 Podłącz urządzenie pamięci masowej USB lub kartę pamięci SD/MMC.
- 2 Wybierz utwór, który ma być usunięty podczas odtwarzania.
- 3 Naciśnij i przytrzymaj przycisk ■ przez 3 sekundy.
→ Na panelu wyświetlacza będzie przesuwac się napis „PRESS OK TO DELETE”.
- 4 Naciśnij przycisk **OK** w ciągu 5 sekund, aby zatwierdzić usunięcie.
→ aż na wyświetlaczu pojawi się napis "DELETE".

Dokonywanie nielegalnych kopii materiałów chronionych przez prawo autorskie, w tym programów komputerowych, zbiorów, przekazów radiowych i nagrań może stanowić naruszenie praw autorskich i czyn zabroniony prawem karnym. Ten sprzęt nie może być używany w takich celach.



Be responsible
Respect copyrights

Obsługiwane odtwarzacze iPod.

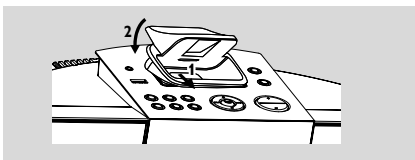
- Większość modeli odtwarzaczy Apple iPod ze złączem 30-pinowym: 20 GB, 40 GB, 20/30 GB Photo, 40/60 GB Photo, 30 GB Video, 60 GB Video, 80 GB Video, Mini, Nano i Nano drugiej generacji.

Wybór właściwego adaptera do odtwarzacza

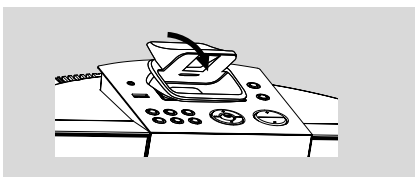
- 8 różnych adapterów, przeznaczonych do poniższych modeli odtwarzaczy iPod (patrz oznaczenie z tyłu adaptera):
20 GB, 40 GB, 20/30 GB Photo, 40/60 GB Photo, 30 GB Video, 60 GB Video, 80 GB Video, Mini, Nano i Nano drugiej generacji

Instalacja urządzenia

- Wstaw odpowiedni adapter do używanego przez siebie odtwarzacza przenośnego.



- Aby podłączyć inny odtwarzacz przenośny typu iPod, należy wyjąć adapter i podłączyć nowy, zgodny z danym modelem urządzenia.



Odtwarzanie z przenośnego odtwarzacza iPod

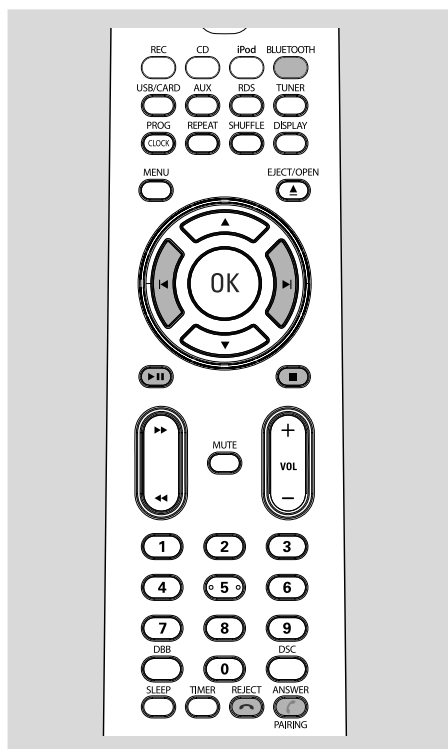
- 1 Umieść odpowiednio odtwarzacz iPod w podstawce dokującej. Upewnij się, że używasz zgodnego adaptera.
- 2 Przed wybraniem źródła iPod upewnij się, że odtwarzacz iPod został włączony.
→ Jeśli odtwarzacz jest włączony, na ekranie wyświetli się napis „iPod”.
- 2 Naciśnij kilkakrotnie przycisk **SOURCE** w zestawie lub przycisk **iPod** na pilocie, aby wybrać źródło.
- 3 Odtwarzanie rozpocznie się automatycznie. Podczas odtwarzania możliwa jest obsługa dostępnych funkcji (takich jak odtwarzanie/ wstrzymanie, szybkie przewijanie do przodu/do tyłu, wybór pozycji z menu).

Ładowanie odtwarzacza iPod za pomocą podstawki dokującej

- Po wybraniu trybu iPod umieść przenośny odtwarzacz iPod na podstawce dokującej, aby umożliwić ładowanie akumulatora.

Uwaga:

– Jeśli zestaw znajduje się w trybie **STANDBY MODE** (Tryb gotowości), proces ładowania urządzenia USB lub odtwarzacza iPod **NIE ODBYWA SIĘ**, pozwalając na **ECO POWER OSZCZĘDNOŚĆ ENERGII**.



Dzięki funkcji Bluetooth zestaw BTM630 może bezprzewodowo odbierać sygnały audio z różnych urządzeń obsługujących funkcję Bluetooth (np. z telefonu komórkowego, palmtopa itp.) znajdujących się w promieniu do 10 m.

Obsługiwane profile Bluetooth

Ten zestaw obsługuje następujące profile Bluetooth:

Profil głośnomówiący (HFP)

Profil słuchawkowy (HSP)

Zaawansowany profil dystrybucji dźwięku (A2DP)

Profil zdalnego sterowania sprzętem audio-wideo (AVRCP)

Uwaga:

– Przed rozpoczęciem parowania urządzenia Bluetooth z zestawem należy zapoznać się z instrukcją obsługi tego urządzenia w celu sprawdzenia, czy obsługuje ono któryś z wyżej wymienionych profili.

Parowanie urządzenia Bluetooth z zestawem

UWAGA!

– Zasięg działania nadajnika i odbiornika Bluetooth tego zestawu wynosi ok. 10 m na otwartej przestrzeni. Z reguły urządzenia Bluetooth znajdujące się w przeciętnej wielkości pomieszczeniu mieszkalnym lub biurowym mogą bez problemów komunikować się między sobą. Jakość komunikacji między urządzeniami znajdującymi się w różnych pomieszczeniach zależy od ich konstrukcji. Należy pamiętać, że zasięg komunikacji bezprzewodowej Bluetooth może zostać znacząco ograniczony przez masywne obiekty znajdujące się na drodze sygnału. Ciało ludzkie, ściany z cegieł i betonu, masywne meble i biblioteczki ograniczają zasięg działania urządzeń z funkcją Bluetooth. Ściany pokryte szkłem, płytami gipsowymi czy drewnianymi panelami mają podobne, choć mniej zauważalne działanie. Jeśli zaczął występować problem z komunikacją między urządzeniami Bluetooth, należy zmniejszyć odległość między nimi.

– Przed podłączeniem urządzenia do zestawu należy zapoznać się z jego możliwościami w zakresie komunikacji bezprzewodowej Bluetooth. Nie gwarantujemy zgodności ze wszystkimi urządzeniami Bluetooth!

– Należy umieścić zestaw możliwie daleko od wszelkich urządzeń elektronicznych mogących powodować zakłócenia, np. komputera czy kuchenki mikrofalowej.

- 1 Umieść urządzenie Bluetooth, które ma zostać sparowane, w promieniu 10 m od zestawu.
- 2 Naciśnij przycisk **SOURCE** na górnej części zestawu (lub przycisk **BLUETOOTH** na pilocie), aby wybrać Bluetooth jako źródło.
→ Na panelu wyświetlacza wyświetlony zostanie komunikat „BT”.
- 3 Naciśnij i przytrzymaj przycisk **ANSWER/PAIRING** na górnej części zestawu lub na pilocie przez ponad 3 sekundy.
→ Na panelu wyświetlacza zacznie migać komunikat „PAIRING” (Parowanie).
- 4 Ustaw urządzenie Bluetooth, tak aby wyszukiwało inne urządzenia Bluetooth aż do momentu, gdy znajdzie urządzenie o nazwie „BTM630”. (Szczegółowe instrukcje można znaleźć w instrukcji obsługi podłączanego urządzenia).

- 5 Aby rozpocząć parowanie, wybierz „BTM630”.
- 6 Gdy wyświetlony zostanie monit o wprowadzenie słowa kluczowego, wprowadź „0000”.
- 7 Poczekaj na zakończenie procesu parowania, co zostanie zasygnalizowane przez zestaw podwójnym sygnałem dźwiękowym oraz wyświetleniem ikony Bluetooth.
 - Jeśli podłączone urządzenie (telefon komórkowy) obsługuje profil HFP lub HSP, na panelu wyświetlacza wyświetlony zostanie na krótko komunikat „PHONE CONNECTED”.
 - Jeśli podłączone urządzenie (np. telefon komórkowy) obsługuje profil A2DP, na panelu wyświetlacza wyświetlony zostanie komunikat „PHONE CONNECTED”, a następnie na krótko „STEREO CONNECTED”.
 - Możliwe, że zostaniesz poproszony o udzielenie zezwolenia dla funkcji profilu „AVRCP” lub „Remote Control” (Zdalne sterowanie). W celu zapewnienia pełnego połączenia należy udzielić tego zezwolenia.
 - Po pomyślnym zakończeniu procesu parowania na panelu wyświetlacza wyświetlona zostanie nazwa sparowanego urządzenia.
- 8 W celu podłączenia kolejnych urządzeń Bluetooth należy powtórzyć powyższe kroki.

Rozłączanie sparowanych urządzeń

- Wyłącz urządzenie lub wynieś je poza obszar zasięgu komunikacji.
 - Gdy połączenie zostanie przerwane, na panelu wyświetlacza zestawu wyświetlony zostanie na krótko komunikat „DISCONNECT PHONE” lub „DISCONNECT STEREO”.
 - Zestaw wyemituje długi sygnał dźwiękowy.

Rozłączanie wszystkich sparowanych urządzeń

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk **REJECT** przez ponad 5 sekund, aż na panelu wyświetlacza wyświetlony zostanie komunikat „DISCONNECT ALL”.
 - Brak komunikatu na panelu wyświetlacza oznacza, że nie ma aktywnych połączeń, które można by przerwać.

Uwaga:

- Zestaw może przechowywać informacje dotyczące 7 sparowanych urządzeń. Dzięki temu nie trzeba go za każdym razem parować. Dopóki zestaw jest zasilany i funkcja ponownego połączenia jest aktywna, sparowane urządzenie ponownie nawiąże połączenie z zestawem, gdy tylko znajdzie się w obszarze zasięgu komunikacji.
- W przypadku próby sparowania ósmego urządzenia, informacje dotyczące pierwszego sparowanego urządzenia zostaną zastąpione nowymi.
- Na panelu wyświetlacza wyświetlony zostanie komunikat „FAILED”, jeśli w ciągu minuty nie zostanie sparowane żadne urządzenie. W takim przypadku rozwiązania problemu należy szukać w odpowiednich punktach w części „Rozwiązywanie problemów”.

Obsługa podłączonego urządzenia Bluetooth za pośrednictwem zestawu

Zestaw BTM630 jest wyposażony we wbudowany, wysokiej jakości mikrofon (pełniący rolę słuchawki telefonicznej), który pozwala rozpocząć lub zakończy rozmowy wykonywane za pośrednictwem telefonu komórkowego połączonego do zestawu.

Uwagi dotyczące mikrofonu:

- Aby osiągnąć najlepszy efekt, należy postępować zgodnie z poniższymi wskazówkami dotyczącymi lokalizacji i korzystania z mikrofonu:

1) Wybierz ciche otoczenie.

Mikrofon zestawu odbiera nie tylko głos, lecz również część dźwięków z otoczenia. Ustawienie zestawu w cichym miejscu sprawi, że Twój głos będzie wyraźnie słyszany przez rozmówcę.

2) Zminimalizuj w pokoju efekt echa.

Pokój, w którym znajdują się dywany, zasłony i meble z miękką tapicerką stanowi lepsze akustycznie otoczenie, niż pokój o powierzchniach silnie odbijających dźwięk, takich jak kafelki, beton czy szkło.

Obsługa funkcji Bluetooth

3) Nie oddalaj się zbyt blisko od mikrofonu.

Im bliżej mikrofonu się znajdujesz, tym wyraźniej będzie Cię słyszał rozmówca. Znajdując się w odległości do 2 m od mikrofonu, można mówić ze zwykłą głośnością — głos będzie wyraźnie słyszany przez rozmówcę. W przypadku odległości większej niż 3 m należy podnieść głos, aby być dobrze słyszany. Odległość od mikrofonu nie powinna przekraczać 5 m.

4) Ustaw odpowiednią głośność odbieranego dźwięku.

Zestaw osiąga najlepsze parametry przy umiarkowanej głośności. Ustawienie zbyt dużej głośności spowoduje powstanie w pokoju efektu echa. Zwykle najlepszy poziom głośności zapewniają wartości do 16.

5) Ustaw zestaw tak, aby znajdował się w jednej linii z ustami.

Jeśli będziesz korzystać z zestawu w pozycji siedzącej, ustaw go na stole, na poziomie ust. Ustawienie zestawu na wysokiej szafce lub na podłodze może znacząco ograniczyć odbiór mikrofonu.

Odbieranie połączenia za pośrednictwem zestawu (w przypadku połączonego telefonu komórkowego obsługującego profile HFP i HSP)

Gdy połączony telefon komórkowy odbiera nowe połączenie telefoniczne, głośniki zestawu wyemitują specjalny sygnał dźwiękowy, a na panelu wyświetlacza zestawu wyświetlony zostanie komunikat „IN CALL” oraz numer telefonu osoby dzwoniącej (jeśli nie jest zastrzeżony). W takim przypadku można:

- Naciśnij przycisk **ANSWER/PAIRING** na górnej części zestawu lub na pilocie, aby odebrać połączenie.
→ Na panelu wyświetlacza wyświetlony zostanie komunikat „CALLING”.
- Naciśnij przycisk **REJECT** na górnej części zestawu lub na pilocie, aby odrzucić połączenie.
→ Na panelu wyświetlacza wyświetlony zostanie komunikat “END CALL”.

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk **ANSWER/PAIRING** na górnej części zestawu lub na pilocie, aby przekierować dźwięk z głośników zestawu do telefonu komórkowego lub na odwrót.
→ Na panelu wyświetlacza wyświetlony zostanie komunikat „TRANSFER”.

Zawieszanie połączenia za pośrednictwem zestawu (w przypadku połączonego telefonu komórkowego obsługującego profile HFP i HSP)

- Aby rozmówca nie słyszał Twojego głosu, w trakcie połączenia naciśnij przycisk **MUTE** na pilocie, aby wyciszyć mikrofon (pełniący rolę słuchawki telefonicznej/telefon).
→ Na panelu wyświetlacza wyświetlony zostanie komunikat „MIC MUTE”.

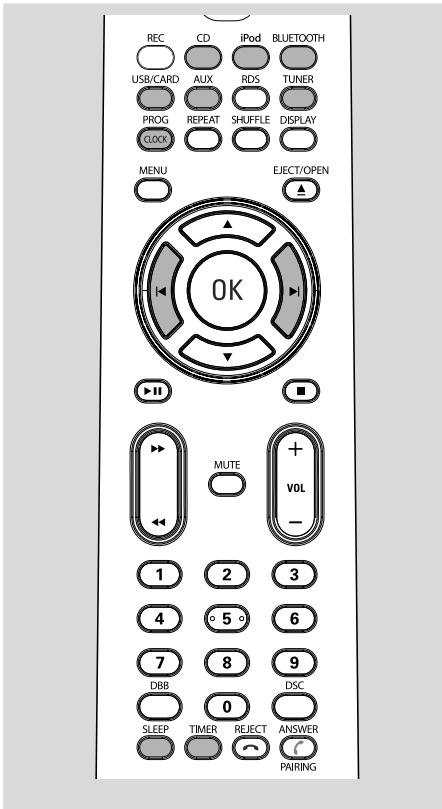
Włączanie wyciszonego mikrofonu

- Ponownie naciśnij przycisk **MUTE**.
→ Na panelu wyświetlacza wyświetlony zostanie komunikat „CALLING”.

Słuchanie muzyki z podłączonego urządzenia za pośrednictwem zestawu (w przypadku podłączonego urządzenia z obsługą profilu A2DP)

Zestaw BTM630 pozwala na podłączenie urządzenia z obsługą profilu A2DP i przesyłanie przez połączenie Bluetooth wysokiej jakości dźwięku stereofonicznego do odtwarzania w zestawie. Jeśli podłączone urządzenie obsługuje profil A2DP, możliwe jest sterowanie muzyką odtwarzaną z podłączonego urządzenia za pomocą zestawu lub jego pilota.

- Naciśnij przycisk **▶▶**, aby rozpocząć odtwarzanie.
- Naciśnij ponownie przycisk **▶▶**, aby wstrzymać odtwarzanie.
- Naciśnij przycisk **◀◀/▶▶** na górnej części zestawu (lub przycisk **◀/▶** na pilocie), aby wybrać utwór.
- Naciśnij przycisk **■**, aby zatrzymać odtwarzanie.



Regulacja zegara

Wskazania zegara wyświetlane są w trybie 12- lub 24-godzinnym (np. 12HR lub 24HR).

- 1 Naciśnąć i przytrzymać **PROG** (lub **PROG/CLOCK** na pilocie) w trybie czuwania zestawu.
→ Pojawi się **SET CLOCK**. Następnie wyświetli się 12HR lub 24HR.
- 2 Naciśnij przycisk **ALBUM-PRESET +/-** (◀ / ▶) na pilocie, aby wybrać format czasu. Naciśnij przycisk **PROG** (lub **PROG/CLOCK** na pilocie), aby zatwierdzić.
→ Cyfry godzin zaczną ponownie migać.
- 3 Za pomocą przycisków **ALBUM-PRESET +/-** (◀ / ▶) na pilocie) ustaw godziny.
- 4 Naciśnąć ponownie **PROG** (lub **PROG/CLOCK** na pilocie).
→ Cyfry minut zaczną migać.

- 5 Za pomocą przycisków **ALBUM-PRESET +/-** (◀ / ▶) na pilocie) ustaw minuty.
- 6 Naciśnąć ponownie **PROG** (lub **PROG/CLOCK** na pilocie) dla zakończenia regulacji.

Ustawienie timera

- Zestaw może być wykorzystywany jako budzik; w tym przypadku odtwarzacz DISC (CD)/TUNER (FM/MW)/DOCK (iPod)/USB/CARD (SD/MMC) włączają się o określonej godzinie (nie zwalniając go). Przed uruchomieniem timera zegar musi wskazywać aktualny czas.
- Jeżeli żaden klawisz nie zostanie naciśnięty przez 90 sekund, tryb regulacji timera zostanie wyłączony.
- 1 W trybie gotowości naciśnij i przytrzymaj przez ponad dwie sekundy przycisk **TIMER**.
- 2 Naciśnij kilkakrotnie przycisk **SOURCE** (lub odpowiednie przyciski źródła na pilocie), aby wybrać źródło dźwięku.
→ Pojawi się "SET TIMER" oraz "SELECT SOURCE".
- 3 Naciśnąć **TIMER** dla potwierdzenia wyboru.
→ Cyfry godzin zaczną ponownie migać.
- 4 Za pomocą przycisków **ALBUM-PRESET +/-** (◀ / ▶) na pilocie) ustaw godziny.
- 5 Naciśnąć ponownie **TIMER**.
→ Cyfry minut zaczną migać.
- 6 Za pomocą przycisków **ALBUM-PRESET +/-** (◀ / ▶) na pilocie) ustaw minuty.
- 7 Naciśnąć ponownie **TIMER**.
→ Timer został ustawiony i włączony.

Włączenie/Wyłączenie TIMER

- Naciśnąć jeden raz **TIMER** podczas słuchania muzyki lub w stanie czuwania.
→ Wyświetlacz wskaże  przy włączonym timerze, po wyłączeniu funkcji napis zniknie.

Ustawienie drzemki

Funkcja drzemki pozwala na ustawienie przedziału czasowego przed samoczynnym wyłączeniem zasilania.

- ❶ Nacisnąć kilkakrotnie **SLEEP** dla wybrania czasu wyłączenia zestawu.
→ Możemy wybrać spośród poniższych (czas w minutach):
OFF → 90 → 75 → 60 → 45 → 30 → 15 → OFF
→ 90 ...
→ Pojawi się "SLEEP xx". "xx" oznacza czas w minutach.
→ Jeżeli wybrany czas pozostały do wyłączenia urządzenia jest różny od 0, wyświetla się .x .
- ❷ Po wybraniu czasu wyłączenia nie trzeba dalej naciskać **SLEEP**.

Aby dezaktywować wyłącznik czasowy

- Naciskaj przycisk **SLEEP**, dopóki nie pojawi się napis "0", albo naciśnij przycisk **STANDBY ON** .

Konserwacja

Czyszczenie obudowy

- Obudowę zestawu można czyścić miękką ściereczką zwilżoną roztworem łagodnego detergentu. Nie wolno używać środków czyszczących zawierających alkohol, amoniak lub materiały ścierne.

Czyszczenie płyt

- Płytę w wypadku zabrudzenia należy czyścić miękką ściereczką, ruchem od środka ku brzegom.
- Nie wolno używać rozpuszczalników, takich jak benzyna, rozcieńczalnik, ani środków czyszczących lub aerozolu antystatyzującego przeznaczonego dla płyt analogowych.



Czyszczenie soczewek odtwarzacza CD

- Po długotrwałym użytkowaniu odtwarzacza CD na soczewkach lasera może zebrać się kurz lub brud. Dla zabezpieczenia dobrej jakości odtwarzania należy przeczyszczyć soczewki odtwarzacza CD płynem czyszczącym Philips CD Lens Cleaner, lub innym płynem dostępnym w sklepach. Należy przestrzegać instrukcji załączonych do płynów czyszczących.

WZMACNIACZ

Moc wyjściowa	2 x 15 W RMS
Stosunek sygnału do szumów	≥ 70 dBA
Zakres częstotliwości	20 Hz – 20 KHz, ± 3 dB
Czułość wejściowa AUX	0.5 V (max. 2 V)
Moc wyjściowa - słuchawki	4Ω
Oporność głośników	32 Ω
Oporność słuchawek	<50 mW

ODTWARZACZ CD

Zakres częstotliwości	20 Hz – 20 kHz
Stosunek sygnału do szumów	70 dBA

TUNER

Zakres częstotliwości FM	87.5 – 108 MHz
Zakres częstotliwości MW	530 – 1700 KHz
Antena	
FM	75 W kabel
MW	Pętla antenowa

ODTWARZACZ USB / KARTA PAMIĘCI SD/MMC

USB	12Mb/s, V1.1
.....	Zestaw może odtwarzać zbiorami MP3/WMA
Ilość albumów/katalogów	maks. 99
Ilość ścieżek/tytułów	maks. 400

Bluetooth

System komunikacji	Bluetooth Standard wersja 2.0
Wyjście	Bluetooth Standard Power klasa 2
Maksymalny zasięg	Pole widzenia ok. 10 m ¹⁾
Pasma częstotliwości	2,4 GHz (2.4000 GHz - 2.4835 GHz)
Technika modulacji	FHSS
Zgodność z profilami Bluetooth ²⁾	
.....	Zaawansowany profil dystrybucji dźwięku (A2DP)
Profil zdalnego sterowania sprzętem audio-wideo (AVRCP)	
Obsługiwane kodeki	
Odbiór	SBC (Sub Band Codec), MP3
Przesył	SBC (Sub Band Codec)

1) Rzeczywisty zasięg może się różnić w zależności od takich czynników, jak: przeszkody między urządzeniami, pole magnetyczne wokół kuchenki mikrofalowej, statyczne ładunki elektryczne, czułość odbioru, działanie anteny, system operacyjny, oprogramowanie itp.

2) Standardowe profile Bluetooth określają charakter komunikacji pomiędzy urządzeniami.

*Zasięg bezprzewodowy: 10 m pola widzenia, zasięg może się różnić w zależności od bieżących warunków. Urządzenie Bluetooth® zgodne z A2DP (Advanced Audio Distribution Profile).

INFORMACJE OGÓLNE

Zasilanie	100 – 240 V / 50-60 Hz
Wymiary (szer x wys x dłg)	206 x 141 x 390 (mm)
Waga	2.374 kg
Zużycie energii w trybie standby	<7 W
Tryb czuwania ekonomicznego	<1 W

Dane techniczne i wygląd zewnętrzny mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Usuwanie usterek

OSTRZEŻENIE

Pod żadnym pozorem nie wolno podejmować prób samodzielnej naprawy systemu – spowoduje to utratę gwarancji. Nie należy otwierać obudowy, ponieważ grozi to porażeniem prądem elektrycznym.

W przypadku wystąpienia awarii, przed oddaniem urządzenia do naprawy należy wykonać opisane niżej czynności kontrolne. Jeśli usunięcie problemu będzie w dalszym ciągu niemożliwe, należy skontaktować z pomocą sprzedawcy lub punktu serwisowego.

Problem	Rozwiązanie
Pojawia się napis "PLEASE INSERT CD/MP3 DISC".	✓ Włóż płytę. ✓ Sprawdź, czy płyta nie jest włożona etykietą do dołu. ✓ Oczekaj, aż odparuje woda skroplona na soczewce. ✓ Wymień lub wyczyść płytę – patrz rozdział "Konserwacja". ✓ Użyj sfinalizowanej płyty CD-RW lub CD-R.
Niska jakość odbioru radiowego.	✓ Jeśli sygnał jest za słaby, zmień położenie anteny lub podłącz zewnętrzną antenę, aby poprawić odbiór. ✓ Zwiększ odległość między systemem Micro HiFi a telewizorem lub magnetowidem.
System nie reaguje na naciskanie przycisków.	✓ Odłącz i ponownie podłącz przewód sieciowy, a następnie ponownie włącz system.
Nie słychać dźwięków lub dźwięków niskiej jakości.	✓ Wyreguluj głośność. ✓ Sprawdź, czy głośniki są poprawnie podłączone.
Pilot nie działa prawidłowo.	✓ Wybierz źródło (np. CD albo tuner), zanim naciśniesz przycisk funkcji (np. ► , ◀◀/►►). ✓ Zmniejsz odległość między pilotem a systemem. ✓ Włóż baterie z zachowaniem właściwej biegunowości (znaków +/–), zgodnie z symbolem w przegródce. ✓ Wymień baterie. ✓ Skieruj pilota w stronę czujnika podczerwieni na panelu systemu.
Budzik nie działa.	✓ Poprawnie ustaw zegar. ✓ Naciśnij przycisk TIMER, aby uaktywnić budzik.
Ustawienia zegara/budzika zostały skasowane.	✓ Wystąpiła przerwa w zasilaniu lub odłączono przewód sieciowy. Ponownie ustaw zegar/budzik.
Niektóre pliki nie są wyświetlane na urządzeniu USB	✓ Proszę sprawdzić, czy ilość katalogów przekracza 99 lub ilość tytułów przekracza 400
"DEVICE NOT SUPPORTED" służy do przewijania obrazu.	✓ Odłącz urządzenie pamięci masowej USB lub wybierz inne źródło.

Problem	Rozwiązanie
Sygnał z mikrofonu jest niewyraźny.	✓ Przysuń się bliżej do mikrofonu lub mów głośniej. ✓ Wybierz miejsce, gdzie jest mniejszy efekt echa, a dźwięki z otoczenia mniej słyszalne. ✓ Zmniejsz głośność zestawu, aby zminimalizować efekt echa.
Jakość dźwięku ulega pogorszeniu po podłączeniu urządzenia Bluetooth.	✓ Odbiór sygnału Bluetooth jest słaby. Zmniejsz odległość między urządzeniem i zestawem lub usuń przeszkody znajdujące się pomiędzy nimi.
Urządzenie nie może się sparować lub połączyć z zestawem.	✓ Urządzenie nie obsługuje funkcji komunikacji bezprzewodowej Bluetooth lub któregoś z jej profili wymaganych przez zestaw. ✓ Funkcja Bluetooth nie została włączona w urządzeniu. Informacje na temat włączania tej funkcji można znaleźć w instrukcji obsługi urządzenia. ✓ Zestaw nie znajduje się w trybie parowania. Wybierz źródło Bluetooth oraz naciśnij i przytrzymaj przycisk ANSWER/PAIRING przez ponad 3 sekundy, aż na panelu wyświetlacza wyświetlony zostanie komunikat „PAIRING”. ✓ Zestaw nawiązał już połączenie z innym urządzeniem Bluetooth. Odłącz to urządzenie lub wszystkie inne podłączone urządzenia i spróbuj ponownie.
Sparowany telefon komórkowy bez przerwy łączy się i rozłącza.	✓ Odbiór sygnału Bluetooth jest słaby. Zmniejsz odległość między telefonem komórkowym i zestawem lub usuń przeszkody znajdujące się pomiędzy nimi. ✓ Niektóre telefony komórkowe mogą nieustannie łączyć się i rozłączać w trakcie połączenia i po jego zakończeniu. Nie jest to oznaką nieprawidłowego działania zestawu. ✓ W przypadku niektórych telefonów komórkowych funkcja połączenia Bluetooth jest automatycznie wyłączana w celu oszczędzania energii. Nie jest to oznaką nieprawidłowego działania zestawu.
Nie można odtwarzać muzyki w zestawie, nawet po pomyślnym nawiązaniu połączenia Bluetooth.	✓ Jeśli nie słychać muzyki w słuchawkach Bluetooth, to nie będzie jej słychać również przez zestaw, nawet jeśli profil HFP działa poprawnie.

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>

Suomi

Português

Ελληνικά

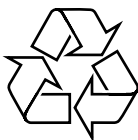
Русский

Polski

Česky

Slovensky

Magyar



BTM630

**CLASS 1
LASER PRODUCT**



Printed in China

PDCC-JS/JV-0739

Notes for iPod connection

1. The docking entertainment system is compatible with all the existing Apple iPod models with 30-pin connector.
2. Four adaptors are included to fit different iPod models including iPod touch (8GB, 16GB), iPod classic (80GB, 160GB), iPod nano 3rd generation (4GB, 8GB), iPod the 5th generation (30GB, 60GB, 80GB), iPod nano 2nd generation (2GB, 4GB, 8GB) and iPod nano 1st generation (1GB, 2GB, 4GB).

Remarques relatives à la connexion d'un iPod

1. La station d'accueil pour baladeur est compatible avec tous les modèles d'iPod Apple existants avec connecteur 30 broches.
2. Inclus: quatre adaptateurs pour les différents modèles d'iPod, notamment iPod touch (8 Go, 16 Go), iPod classic (80 Go, 160 Go), iPod nano 3ème génération (4 Go, 8 Go), iPod 5ème génération (30 Go, 60 Go, 80 Go), iPod nano 2ème génération (2 Go, 4 Go, 8 Go) et iPod nano 1ère génération (1 Go, 2 Go, 4 Go).

Notas acerca de la conexión del iPod

1. El sistema de base de entretenimiento es compatible con todos los modelos existentes de iPod de Apple que tengan conectores de 30 patillas.
2. Se incluyen cuatro adaptadores para que encajen los diferentes modelos de iPod, incluidos el iPod touch (8 GB, 16 GB), iPod classic (80 GB, 160 GB), iPod nano de tercera generación (4 GB, 8 GB), iPod de quinta generación (30 GB, 60 GB, 80 GB), iPod nano de segunda generación (2 GB, 4 GB, 8 GB) y iPod nano de primera generación (1 GB, 2 GB, 4 GB).

Hinweise zur iPod-Verbindung

1. Das Docking-Entertainment-System ist mit allen im Handel erhältlichen Apple iPod-Modellen mit 30-pin-Anschluss kompatibel.
2. Es sind vier Adapter für verschiedene iPod-Modelle enthalten, z. B. für iPod touch (8 GB, 16 GB), iPod classic (80 GB, 160 GB), iPod nano der 3. Generation (4 GB, 8 GB), iPod der 5. Generation (30 GB, 60 GB, 80 GB), iPod nano der 2. Generation (2 GB, 4 GB, 8 GB) und iPod nano der 1. Generation (1 GB, 2 GB, 4 GB).

Opmerkingen over het aansluiten van een iPod

1. Het basistentertainmentssysteem is compatibel met alle bestaande Apple iPod-modellen met een 30-pins-aansluiting.
2. Er zijn vier adapters beschikbaar voor verschillende iPod-modellen waaronder iPod Touch (8 GB, 16 GB), iPod Classic (80 GB, 160 GB), iPod Nano 3rd generation (4 GB, 8 GB), iPod 5th generation (30 GB, 60 GB, 80 GB), iPod Nano 2nd generation (2 GB, 4 GB, 8 GB) en iPod Nano 1st generation (1 GB, 2 GB, 4 GB).

Note per la connessione iPod

1. Il sistema docking di intrattenimento è compatibile con tutti i modelli Apple iPod in commercio dotati di connettore a 30 pin.
2. Nella confezione sono inclusi quattro adattatori diversi per i vari modelli iPod, tra i quali: iPod touch (8 GB, 16 GB), iPod classic (80 GB, 160 GB), iPod nano terza generazione (4 GB, 8 GB), iPod di quinta generazione (30 GB, 60 GB, 80 GB), iPod nano di seconda generazione (2 GB, 4 GB, 8 GB) e iPod nano di prima generazione (1 GB, 2 GB, 4 GB).

Information för iPod-anslutning

1. Dockningsunderhållningssystemet är kompatibelt med alla befintliga Apple iPod-modeller med 30-stiftskontakt.
2. Fyra adapterar som passar olika iPod-modeller medföljer: iPod touch (8 GB, 16 GB), iPod classic (80 GB, 160 GB), iPod nano 3rd generation (4 GB, 8 GB), iPod 5th generation (30 GB, 60 GB, 80 GB), iPod nano 2nd generation (2 GB, 4 GB, 8 GB) och iPod nano 1st generation (1 GB, 2 GB, 4 GB).

Bemærkninger om tilslutning af iPod

1. Dockingunderholdningssystemet er kompatibelt med alle eksisterende modeller af Apple iPod med 30-bens stik.
2. Der medfølger fire adaptere til brug med forskellige iPod-modeller, herunder iPod touch (8 GB, 16 GB), iPod classic (80 GB, 160 GB), iPod nano 3. generation (4 GB, 8 GB), iPod 5. generation (30 GB, 60 GB, 80 GB), iPod nano 2. generation (2 GB, 4 GB, 8 GB) og iPod nano 1. generation (1 GB, 2 GB, 4 GB).

Huomautuksia iPod-liitännöistä

1. Telakointiasema on yhteensopiva kaikkien sellaisten Apple iPod -mallien kanssa, joissa on 30-nastainen telakointisovitin.
2. Saatavana on neljä erilaista sovitinta seuraaville iPod-malleille: iPod touch (8 Gt, 16 Gt), iPod classic (80 Gt, 160 Gt), iPod nano, 3. sukupolvi (4 Gt, 8 Gt), iPod, 5. sukupolvi (30 Gt, 60 Gt, 80 Gt), iPod nano, 2. sukupolvi (2 Gt, 4 Gt, 8 Gt) ja iPod nano, 1. sukupolvi (1 Gt, 2 Gt, 4 Gt).

Notas para a ligação do iPod

1. O sistema de entretenimento de acoplamento é compatível com todos os modelos de Apple iPod existentes com um conector de 30 pinos.
2. São incluídos 4 adaptadores para se adaptarem aos diferentes modelos de iPod touch (8GB, 16GB), iPod classic (80GB, 160GB), iPod nano 3ª geração (4GB, 8GB), iPod 5ª geração (30GB, 60GB, 80GB), iPod nano 2ª geração (2GB, 4GB, 8GB) e iPod nano 1ª geração (1GB, 2GB, 4GB).

Σημειώσεις για σύνδεση iPod

1. Το σύστημα ψυχαγωγίας με σύνδεση είναι συμβατό με όλα τα υφιστάμενα μοντέλα Apple iPod με υποδοχή 30 ακροδεκτών.
2. Περιλαμβάνονται τέσσερις προσαρμογείς βάσης για εφαρμογή σε διάφορα μοντέλα iPod, συμπεριλαμβανομένων των iPod touch (8GB, 16GB), iPod classic (80GB, 160GB), iPod nano 3ης γενιάς (4GB, 8GB), iPod 5ης γενιάς (30GB, 60GB, 80GB), iPod nano 2ης γενιάς (2GB, 4GB, 8GB) και iPod nano 1ης γενιάς (1GB, 2GB, 4GB).

Замечания по подключению iPod

1. Док-станция системы развлечений совместима со всеми существующими моделями Apple iPod с 30-контактным разъемом.
2. В комплект входят четыре адаптера, подходящие для различных моделей iPod, включая iPod Touch (8GB, 16GB), iPod Classic (80GB, 160GB), iPod Nano 3-го поколения (4GB, 8GB), iPod 5-го поколения (30GB, 60GB, 80GB), iPod Nano 2-го поколения (2GB, 4GB, 8GB) и iPod Nano 1-го поколения (1GB, 2GB, 4GB).

Uwagi dotyczące połączenia odtwarzacza iPod

1. Zestaw audiowizualny ze stacją dokującą jest zgodny ze wszystkimi istniejącymi modelami odtwarzacza Apple iPod ze złączem 30-stykowym.
2. W zestawie znajdują się cztery adaptery pasujące do różnych modeli odtwarzaczy iPod, takich jak iPod Touch (8 GB, 16 GB), iPod Classic (80 GB, 160 GB), iPod Nano 3G (4 GB, 8 GB), iPod 5G (30 GB, 60 GB, 80 GB), iPod Nano 2G (2 GB, 4 GB, 8 GB) oraz iPod Nano 1G (1 GB, 2 GB, 4 GB).

Poznámky pro připojení přístroje iPod

1. Dokovací systém zábavy je kompatibilní se všemi existujícími modely zařízení Apple iPod se 30pinovým konektorem.
2. Jsou dodávány 4 různé typy adaptérů, které jsou vhodné pro různá zařízení iPod, včetně zařízení iPod touch (8GB, 16GB), iPod classic (80GB, 160GB), iPod nano 3. generace (4GB, 8GB), iPod 5. generace (30GB, 60GB, 80GB), iPod nano 2. generace (2GB, 4GB, 8GB) a iPod nano 1. generace (1GB, 2GB, 4GB).

Upozornenia pre pripojenie prehrávača iPod

1. Dokovací zábavný systém je kompatibilný so všetkými existujúcimi modelmi prehrávačov Apple iPod s 30-pinovým konektorom.
2. Balenie obsahuje štyri adaptéry na pripojenie rôznych modelov prehrávača iPod vrátane modelu iPod touch (8 GB, 16 GB), iPod classic (80 GB, 160 GB), iPod nano 3. generácie (4 GB, 8 GB), iPod 5. generácie (30 GB, 60 GB, 80 GB), iPod nano 2. generácie (2 GB, 4 GB, 8 GB) a modelu iPod nano 1. generácie (1 GB, 2 GB, 4 GB).

Megjegyzések iPod készülék csatlakoztatásához

1. A dokkolós szórakoztatórendszer kompatibilis minden létező, 30 érintkezős csatlakozóval rendelkező Apple iPod modellel.
2. A különböző iPod modellekhez (mint az iPod touch 8 GB, 16 GB, iPod classic 80 GB, 160 GB, 3. generációs iPod nano 4 GB, 8 GB, 5. generációs iPod 30 GB, 60 GB, 80 GB, 2. generációs iPod nano 2 GB, 4 GB, 8 GB és 1. generációs iPod nano 1 GB, 2 GB, 4 GB) négy adaptert mellékelünk.